

stara Grčka i stari Rim to najbolje tumače. Stoga radimo za zdravu kulturu tijela, a borimo se proti svakom kultu tijela! Poduprimio teški ali zahvalni posao Deutsche Jugendkraťa! Napunimo njezine redove. To je naša dužnost, koju imademo prema našoj vjieri, našoj domovini, našoj budućnosti. U ovoj ćemo dužnosti pobediti, na vršenju će se naše dužnosti sve određeno »razmrskati« (Deutsche Jugend-Kraft, 15. IV. 1926.).

Dr. I. Merz.

## Besposlena žena i moderno društvo

Vikontesa je Rhondda »strah lordovske kuće«; ona je po pravu perovica. No lordovi su izjavili: »Ako lady Rhondda uđe u komora lordova, onda ćemo im otici.« Taj sukob traje tri godine. Vikontesa upravlja jednim križarskim trustom, spretno uređuje sedmični časopis »Time and Tide«. U listopadu i studenom je lani objelodanila u tom časopisu niž članaka protiv bezposlane žene i završila je, da je takova žena bić i pogibelj za ljudsku civilizaciju.

Protiv toga istade G. K. Chesterton, poznat i izvan Engleske pa smo i mi par puta donijeli njegove članke u našem časopisu. Punu radost života našao je taj inteligenat u katolicizmu. On dakle stade na obranu nezaposlenih žena. Treba i takovih žena, koje su bez vanjskog zanimanja, koja su majke obitelji, a te su i zaposlene, dapaće najdostojnije. Ovima želi Cherstertin više dokolice, a ne manje.

Rhondda je prihvatile javnu debatu o tom predmetu: debata će se voditi između njih dvoje, a predsjedat će poznati publicista Bernard Shaw. I zaista rasprava se vodila 27. siječnja 1927. u dupkom punoj Kingsway Hall u Londonu. Radiofoniya raznijela na sve tu debatu. Sve su ulaznice po pola šilinga bile unapred rasprodane, pa su nekoji plaćali i pet engl. funti za ujesto. Te je večeri skitalo do 8 milijuna tu zanimljivu debatu. Ona je i za naše prilike važna.

### Bernard Shaw:

(Upozoruje općinstvo, kako večeras sluša ovu debatu čitav svijet, pa moraju učesnici u dvorani biti oprezni u svojim čuvstvima i izjavama jer će to čuti i žene i muževi kod kuće). Ako kao predsjednik propustim veću slobodu u diskusiji, može se rasrditi ministar pošta i brzojava, pa će zatražiti vojnu silu i izići će čak i kraljevska straža, policaj će ući u dvoranu i zapriječiti djelovanje mikrofona, Shawa će odvesti na pošt (smijeh). Po konstituciji mogu slušatelji time protestirati, da kod budućih izbora ne izaberu takove ljude (odobravanje i smijeh).

Večeras ćemo raspravljati o besposenoj ženi. To mi pokazuje, kako sam ostario. Kada sam bio mladi, žena nije poznavala dangube. Ona je imala svoju kuću, svoju djecu i svog muža, da ih odgaja, kako to mora biti da sve ide dobro. Sad se je sve izmijenilo; mi smo se svega riješili pomoći hotelinskog života. Riješili smo se i prekobrojne djece pomoću »birth control« (ograničenje poroda). Žena sada može da bude besposlena. Ona može, ako

joj je milo, da piće coctaile, ići u night-klubove, plesati charleston. Što će na to kazati g. Chesterton?

Mi ga svi poznajemo, o njemu poznajemo mnoge stvari. On me je pretekao kao socijalista i dao je napokon socijizmu njegovo pravo, istinito i konačno ime: Distributivizam ili distributivni sistem. On znade koga i krasno govoriti. Ali ima jedan Chesterton, koji me uzneniruje. To je Anakreont u njemu. On u svojim govorima i mora nim dodacima znade dirnuti ono što je na svijetu najintimnije, pa znade da bude od vremena do vremena apostolom Velikog Pia. To je Chesterton. On će va'jda braniti coctail i charleston. I ja sam za to, ali kao predsjednik moram biti obziran, ali ako mislite, da bi Chesterton mogao s lady Rhondou plesati charleston, to je nemoguće. (Ch. je koipuentan). Frosim Lady Rhondou, da stupi na poprište.

#### Lady Rhondd:

Besposlenih žena nema. No žene mogu biti vrlo zaokupljene poslom, a ipak nekorisne. Ve i se, da neudate žene rude, a udete da imaju iše nego li pune ruke posla u svojoj obitelji. G. Chesterton misli, da jedno dijete apsorbira život jedne žene. Tim gore za dijetel ipak ima i nezaposlenih žena! Jedna mi je ovako pisala: »Udati sam, i nam 40 i više godina. Moj je posao: nadzirati i upravljati kućom. To traje dnevno 2 ili 3 sata, izuzev ako je netko bolestan. Evo dnevnog reda: Doručak 7 i pol do 8 s., male gospodarerja, pregledati pokrivače, odrediti ispršenje, pobrinuti se za evitaciju, telefonirati, udesiti dnevni red, narediti jela. To traje od 8 do 11. Onda treba ići u dućane. Pohodimo prijatelje od 11 do 1 i pol. Lunch. U 3.30 bridge ili češljalac. U 7 s. dinner, 8 kazalište, soireé, ples. Dan za dan, sve ništavo, što ne?». — Ili pročitajte časopise velikih škola, gdje nekadašnje pitomkinje opisuju mladima svoj emancipiran život. Jedna ide u Yorkshire, da postane počasnom gospodicom; druga ide na dva mjeseca na zimski sport u Švicarsku i onda u Biaritz; treća ollazi u Inđiju na šest mjeseci; četvrta s majkom unajme svoju kuću, da onda a no tamo lutaju. Kada ne bi bilo besposlenih žena, visoke pete ne bi ušle u modu. Moda stvara besposlene žene, pa im je nametnula glupo nespretnu obuću i haljine. Veliki časopisi i sve što je s time srođno jesu sredstva, koja ženama oduzimaju vrijeme. I za to ne valja pokuditi nijednu ženu, jer ona nije kadra da se otrese tog sistema.

#### G. K. Chesterton:

Predsjednik je spomenuo, da je »birth control« (praksa u ostanjanju djece) dokinuo pitanje poroda. Ako bi bilo to tako, onda bismo mi bili ići. Sada shvaćam, zašto veli lady Rhondd, da su žene bez posla. A ja velim, da je jedno dijete dovoljno te zaposliti jednu majku. Žalim, što je to tako. Ali tko je tu kriv? gdje je uzrok tome? Treba da odgovorim na to pitanje Birth controla; ali bi mogla amo provaliti policija i htjela sprječiti razlaganje o tome (smijeh).

Lady Rhondda se zgraža, što žena nema posla. No ja želim m'adim ženama i mladim muževima, da bi imali više slobodna vremena. Prava je socijalna pogobelj, što dangubne žene često upadaju u filantriju. Dok one hoće rada plešu, piju cocktail i sve da reformiraju, dotle one ne oduzimaju drugima njihovo zadovo jstvo. No kada se trudi, da svaka žena tjeruje izvan kuće, uvjeren sam, da to nije nužno u korist čovječanstva. Zar je to tako časno, što vi zovete<sup>1</sup> poslovima, trgovinom liberalnim zanimanjem, novinarstvom? je li to tako nužno, te valja podići takvu zgradu bez pravog tornjeva?

Domaće je ognjište jedino mjesto, gdje pojedinac ima još nešto slobode i neke stvaralačke vlasti. Samo se tu mogu osobe ljudske afirmirati kao takove. Sindikati su zakupili sve poslove; sve je u konfuziji i bankrotu. Posred tih malenkosti i ništavosti ima malih otoka, tajnih mjeseta, malih tvrdjava, malih otara, koje muškarci i ženske mogu da smatraju svojima i da ne pripadaju Moloku. Postoji u našem životu još nešta primitive, što ja nazivjem domaćim ognjištem. Ustajem na njegovu obranu. Tu ti nitko ne zapovijeda, kada ćeš prestati jesti, kada piti i spavati u određene sate. To je jedino mjesto, gdje se ne moraš odijevati po modi. Žene ognjišta sudjeluju i te kako protiv našeg okamenjenog i potrgovačnog svijeta, koji će brzo postati monopolistom.

Ja ustajem na obranu svih malih kraljevstva, koje zaštićuju doktoru i slobodu. Ako nude vrijeće, u kojem neka dama, bašinica aristokratskih tradicija, neće imati nikakvog posla, a ja bih tadi morao birati nju ili novu damu rek'ane i posluva, onda volim prvu. Ta ona je barem nakit svijeta. Ta ja ne zagovaram dangubu u luksusu; ja branim samo tradiciju, ženu, koja živi na domaćem ognjištu.

#### Lady Rhondda:

Ni malo se ne služem s g. Chestertonom. On veli, da je obiteljsko ognjište jedino svetište dobrote i slobode. Po njemu je dakle idealan život ostati kod kuće kao toliko ponizne ljubice ili plašljiv puževi; kod kuće gdje su zastori dobro spušteni i ne može se van gledati od bojazni, jer je vani kapitalističko društvo. Taj je ideal po mom sudu nedovoljan. — Najprije život kod ognjišta, odgoj djece. Ne velim, da odgajanje djece nije najteži posao na svijetu. Naprotiv. No krivo je to, što g. Chesterton traži što veći broj poroda. To je kao da čekić mora proizvesti drugi čekić. To je lijepi ideal.

Vidim, da se g. Chesterton smije. Drago mi je, što mu se ta perspektiva sviđa. No ja bih volila samoubijstvo.

Napokon je g. Chesterton govorio o temeđnjim načelima, na koja se oslanjaju naši pogledi o životu. Ja sam žena trgovine i bavim se njome i ne bih željela da budem čim drugim zapošlena. Vjerujem naime, da je trgovina u ovoj zemlji trgovine glavno zanimanje naroda. Sa su druga zanimanja kao paraziti. Dakako naša civilizacija nije savršena,

<sup>1</sup> Rhondda traži, neka svaka žena ima službu izvan svoje kuće

pa ima dobrih i loših strana. Tu valja djelovati u sistemu, u kome se nađeš; djelovanjem treba taj sistem promijeniti, ako misliš da je loš. To vrijedi za muškarce i žene. Ja neću da se žene zatvore u kuću i spusti zastori, jer im je vani odvratno. Ako naš socijalni sistem nije njima sasma dobar, neka izidu van i neka ga poruše. Ako im je taj sistem povoljni, neka onda u njemu ispunе svoj dio posla.

**G. K. Chesterton:**

Ne običajem se odalečiti od svijeta. Ja činim kao i lady Rhondda, objelodanjujem svoj časopis da raširim svoje nazore. Preporučam i ponovno preporučam: Čuvajte slobodu; gojite kod sebe i u sebi stvaraljčku moć. Čo vjeck može da slobodno misli još samo u obitelji, tu da slobodno stvara. Svugdje je drugdje skučenost. Stoga branim ognjište, ognjište misli i obtelji.

**B. Shaw:**

Rasprava nije bila previše živa. Na sreću mogu kazati, da su oba protivnika ostala vjerna izvrsnom načelu Roberta Oxena: »Ne prepririte se, nego opetujte svoje tvrdnje«. To su oni učinili. Svako je od njih ostao na svom stanovištu.

**G. K. Chesterton:**

B. Shaw je socijalista. On shvaća obitelj po socijalističkim načelima. Tu se razilazimo. Lady Rhondda i ja ne možemo pravo raspravljati o nezaposlenosti, kada nijesmo odmah na početku označili, što vjerujemo o životu i besmrtnosti, o odnosu ljudi s Bogom.

S.

## Šiba (*virgula mercurialis*)

U Njemačkoj je nibelunška pjesma spominje već početkom srednjega vijeka. Na jednom rukopisu dvorskog muzeja u Beču (oko g. 1400) vidimo čovjeka sa šibom pokraj zdanca. To znači, da je uporaba šibe u traženju vode bila poznata već 100 godina prije Paracelsusa (1493 - 1541). Ovaj opisuje, kako njemački rudari traže rude, koje su sakrivene u zemlji; u tu svrhu upotrebe šibu u obliku slova Y, a istraživalac drži njezinu dva kraja u svojim rukama.

Spominje se i to, kako je g. 1630. neki francuski plemić u Češkoj otkrio, da se pomoću grančice jalše ili vrbe može naći podzemne vodene žile. Pravi preokret nastade u prilog šibe, kada je g. 1692. Jacques Aymar pomoću šibe otkrio ubojice nekog trgovca, 5. srpnja naime te godine u 10 sati navečer nađoše u Lyonu umorene nekog trgovca, sina i njegovu ženu, a vlast nije mogla da nađe krivce. Aymar ih je našao. Kako? Slijedio je svoju šibu i otkrio